



КРИМСЬКА

СВІТЛИЦЯ

МЕДЖЛІС ПІДТРИМУЄ ПОСТАНОВУ ВР УКРАЇНИ

Меджліс кримськотатарського народу підтримує прийняті Верховною Радою України постанови щодо Криму. У його заяві від 18 березня йдеться про те, що всі кримські питання мають перебувати у правовому полі українського законодавства. Спроби кримського парламенту використати в політичних іграх державних осіб інших країн в заяві названо авантюризмами і провокаційними.

Видається у Сімферополі

№12 (115) Субота, 25 березня 1995 р.

Ціна 2000 крб.

У ВЕРХОВНІЙ РАДІ УКРАЇНИ

17 березня Верховна Рада України розглянула політико-правову ситуацію в Криму. З доповіддю в цьому питанні виступив голова тимчасової парламентської комісії з проблем Криму Юрій Кармазін.

Зазначалося, що постанови парламенту за минулий рік — і вересневу, і листопадну — в автономії фактично проігноровано. Протизаконна, антиукраїнська діяльність місцевої влади триває. Вжито, зокрема, заходів щодо створення своєї відокремленої від України банківської системи, свого валютного регулювання. Але основну увагу приділено не-

рухомості. Вирішивши відсторонити від приватизації на півострові Фонд держмайна України, кримські правителі намагалися надати виняткове право на здійснення цієї акції російській фірмі «Консолтинг».

Верховна Рада прийняла три закони і чотири постанови. Найважливіші з них такі: анульовано Конституцію Кримської Автономії, як таку, що суперечить місцевій владі триває. Вжито, зокрема, заходів щодо створення своєї відокремленої від України банківської системи, свого валютного регулювання. Але основну увагу приділено не-

Скасовано інститут президентства в Криму. Це президентство, як зазначалося, не тільки антиконституційне, воно є основним фактором дестабілізації обстановки на півострові. Кабінету Міністрів України і уряду автономії доручено призупинити фінансування органів виконавчої влади Криму, які сформовано всупереч українському законодавству.

Вибори до місцевих Рад Криму повинні проводитися за українським законодавством. Відповідний кримський закон відмінено як такий, що суперечить Конституції України.

НЕ ЗАВАЖАЙТЕ ЛЮДЯМ ПРАЦЮВАТИ

В п'ятницю, 17 березня, пізно ввечері «Радио Россія» передало повідомлення про багатотисячні мітинги, які пройшли в Сімферополі і Севастополі у відповідь на рішення ВР України. Так от, у сквері Перемоги в Сімферополі зібралось аж... 15 чоловік, членів ВКП(б). Вони прийшли з червоними прапорами і вимагали відновлення СРСР. Але люди проходили мимо, поспішали і ніякої уваги на них не звертали. У Севастополі на мітинг було 130 чоловік. Ся так «багатотисячні мітинги». Це, до речі, одне з численних за останні дні д. е. з. ф. о. м. а. ц. і. н. х. повдільних засобів масової інформації Росії з приводу подій в Криму. Чого тільки не вигадують: і спецназ, і колонії бронетранспортерів, які прямують на півострів з інших регіонів України...

Не можна сказати, що в ці дні біля ВР Криму побільшало людей. У різний час у минулі п'ятницю, суботу, неділю і понеділок тут було від 20—30 до 150 чоловік — в основному ті ж дідуся і бабусі, яких сімферопольці звикли бачити кожного дня і які приходять сюди, як на роботу. Та якщо раніше вони в усіх бідах звинувачували Україну, то зараз уже зазвучали тверезі сплати: що дали, скажімо, сплатникам податків президентство на півострові і, до речі, та ж ВР Криму, яка майже вся працює на професійній основі! Адже кожний депутат отримує досить непогано зарплату і має свого оплачуваного референта.

Всіх виступів колишній президент Криму Ю. Мешков. Щоправда, Цевков представив його як президента. Мешков заявив, що рішення про його відставку може прийняти Конституційний суд України, але «не парламент України, непереможливий у своїх діях». Він також сказав, що була розроблена його охорона, «були відключені всі засоби зв'язку аж до міських телефонів» і що «у нас немає нічого, окрім права, і спиратися ми повинні на міжнародне право», і додав: «Всі чекають від вас цього рішення. Чекаю і я».

Врешті-решт депутати вирішили доручити президії ВР Криму сформувати поновлену делегацію для ведення переговорів з Україною, а також провести експертну оцінку законодавчих актів, прийняти українським парламентом 17 березня, із залученням до цього процесу юристів України, Росії і міжнародних організацій.

По закінченні пленарного засідання була прийнята заява ВР Криму («за» — 51 депутат, «проти» — 27, «утрималися» — 3, «не голосували» — 7). У документі, зокрема, говориться, що «ВР Криму ніколи не змириться з утратою своєї Конституції, утратою Севастополя — невід'ємної частини Республіки Крим». Сесія вернулася до президента і федеральних зборів РФ «з наступним проханням не укладати договір між Росією і Україною без урахування інтересів Республіки Крим і її громадян» і до ВР України «з пропозицією про укладення широкомасштабного договору між Україною і Республікою Крим... у відповідності з Конституцією Республіки Крим від 6 травня 1992 року».

ЗАКОН УКРАЇНИ ПРО АВТОНОМНУ РЕСПУБЛІКУ КРИМ

Стаття 1. Автономна Республіка Крим є адміністративно-територіальною автономією у складі України.

Стаття 2. Автономна Республіка Крим самостійно вирішує питання, віднесені до її відання Конституцією України, цим Законом, іншими законами України та Конституцією Автономної Республіки Крим.

Стаття 3. Конституція Автономної Республіки Крим, зміни і доповнення до неї приймаються Верховною Радою Автономної Республіки Крим і набирають чинності після затвердження її Верховною Радою України.

Конституція Автономної Республіки Крим є органічною частиною законодавства України і не може суперечити Конституції України.

Стаття 4. Автономна Республіка Крим з питань, віднесених до її відання, має право приймати законодавчі акти, які не повинні суперечити Конституції України, цьому Закону та іншим законам України, а також Конституції Автономної Республіки Крим.

Закони України, прийняті з питань, віднесених до відання Автономної Республіки Крим, діють на території Автономної Республіки Крим до прийняття відповідних законодавчих актів Автономної Республіки Крим.

Стаття 5. Автономна Республіка Крим діє в межах території колишньої Кримської області в складі України. Місто Севастополь є адміністративно-територіальною одиницею загальнодержавного підпорядкування і не входить до складу Автономної Республіки Крим. Статус міста Севастополя визначається законами України.

Стаття 6. Органом законодавчої влади Автономної Республіки Крим є Верховна Рада Автономної Республіки Крим.

Органом виконавчої влади Автономної Республіки Крим є Уряд Автономної Республіки Крим.

Органами місцевої влади в Автономній Республіці Крим є сільські, селищні, районні, міські, районні в містах Ради та їх виконавчі органи.

Суди, органи прокуратури, підрозділи Служби безпеки України та Міністерства внутрішніх справ України в Автономній Республіці Крим утворюються і діють відповідно до Конституції і законів України.

Стаття 7. Державними символами в Автономній Республіці Крим є державні символи України.

Автономна Республіка Крим може мати власні символи: герб, прапор, гімн. Іх опис, а також порядок використання встановлюються Законом Автономної Республіки Крим. Використання власних символів Автономної Республіки Крим можливе лише разом з державними символами України.

Стаття 8. Органом Автономної Республіки Крим в особі її органів влади підлягають:

- 1) тлумачення законів Автономної Республіки Крим та контроль за їх додержанням;
- 2) вирішення питань адміністративно-територіального устрою Автономної Республіки Крим, встановлення і зміна меж районів, населених пунктів, віднесення населених пунктів до категорій міст, найменування і перейменування міст, районів, районів у містах, селищ міського типу, сіл;
- 3) визначення повноважень і порядку діяльності республіканських (Автономної Республіки Крим) органів і органів місцевої влади (місцевого самоврядування) та об'єднань громадян;
- 4) призначення виборів депутатів Верховної Ради Автономної Республіки Крим і затвердження складу Центральної виборчої комісії;
- 5) проведення референдумів Автономної Республіки Крим з питань, що підлягають її віданню;
- 6) реалізація права власності на об'єкти, що належать Автономній Республіці Крим;
- 7) визначення структури і пріоритетних напрямків розвитку економіки Автономної Республіки Крим, забезпечення науково-технічного прогресу; створення і функціонування вільних економічних зон відповідно до законодавства України; ліцензування і квотування вивозу продукції власного виробництва на експорт;
- 8) розробка і затвердження програм з питань економічного, соціального і національно-культурного розвитку, охорони навколишнього середовища Автономної Республіки Крим та їх реалізації;
- 9) встановлення доходів, що надходять на утворення бюджету Автономної Республіки Крим;
- 10) складання і затвердження бюджету Автономної Республіки Крим на основі єдиної податкової політики України;

11) визначення статусу місцевостей як курортів, встановлення зон санітарної охорони курортів та їх правового режиму;

12) вирішення питань екологічної безпеки, раціонального використання, охорони, відтворення природних ресурсів, оголошення карантину і зон стихійного лиха;

13) здійснення політики в галузі освіти, культури, охорони здоров'я, фізичної культури і спорту, соціального забезпечення, а також охорони і використання пам'яток історії та культури;

14) участь у забезпеченні прав і свобод громадян, національної злагоди, сприяння охорони правопорядку та громадської безпеки;

15) розробка та проведення науково обґрунтованої демографічної політики, програми урбаністики і житлового господарства;

16) забезпечення функціонування і розвитку державної і національних мов та культур на території Автономної Республіки Крим;

17) участь в розробці і реалізації державних програм повернення депортованих з Криму народів;

18) встановлення почесних звань Автономної Республіки Крим.

Законами України Автономній Республіці Крим можуть бути делеговані й інші повноваження.

Стаття 9. Автономна Республіка Крим бере участь у формуванні та здійсненні внутрішньополітичної і зовнішньоекономічної діяльності України з питань, що стосуються інтересів Автономної Республіки Крим.

Автономна Республіка Крим вступає у відносини з органами інших держав та міжнародними організаціями лише в галузях економіки, охорони навколишнього середовища і культурного спадщини в межах повноважень, передбачених цим Законом та іншими законами України.

Стаття 10. Автономна Республіка Крим в особі її органів законодавчої, виконавчої влади та органів місцевої влади забезпечує додержання на своїй території Конституції і законів України, актів Президента і Уряду України, загальнодержавних програм соціально-економічного і культурного розвитку.

Стаття 11. Верховна Рада Автономної Республіки Крим може звернутися до Конституційного Суду України з питання визнання нечинними на території Автономної Республіки Крим законотворчих актів України, указів Президента України, актів органів державної виконавчої влади України в разі порушення ними повноважень Автономної Республіки Крим.

В разі визнання Конституційним Судом України нечинними правових актів України на території Автономної Республіки Крим Верховна Рада України або відповідно Президент України зобов'язані врегулювати правові відносини, що виникли внаслідок дії цих актів.

Стаття 12. Повноваження Верховної Ради Автономної Республіки Крим можуть бути достроково припинені у разі, якщо вона:

- 1) порушила Конституцію України і закони України та не приводить свої рішення у відповідність з ними;
- 2) прийняла рішення, спрямоване на порушення територіальної цілісності України, самочинну зміну її державно-територіального устрою;
- 3) не може протягом двох місяців з дня обрання не менш як двох третин депутатів від кількісного складу Верховної Ради Автономної Республіки Крим, визначеного виборчим законодавством, сформувати Уряд Автономної Республіки Крим.

Рішення про дострокове припинення повноважень Верховної Ради Автономної Республіки Крим і призначення нових виборів цієї Ради приймає Верховна Рада України.

У разі припинення повноважень Верховної Ради Уряд Автономної Республіки Крим продовжує виконувати свої обов'язки до сформування його нового складу Верховною Радою Автономної Республіки Крим наступного скликання.

Стаття 13. Україна виступає гарантом правового статусу Автономної Республіки Крим, передбаченого Конституцією України і цим Законом.

Врешті-решт депутати вирішили доручити президії ВР Криму сформувати поновлену делегацію для ведення переговорів з Україною, а також провести експертну оцінку законодавчих актів, прийняти українським парламентом 17 березня, із залученням до цього процесу юристів України, Росії і міжнародних організацій.

По закінченні пленарного засідання була прийнята заява ВР Криму («за» — 51 депутат, «проти» — 27, «утрималися» — 3, «не голосували» — 7). У документі, зокрема, говориться, що «ВР Криму ніколи не змириться з утратою своєї Конституції, утратою Севастополя — невід'ємної частини Республіки Крим». Сесія вернулася до президента і федеральних зборів РФ «з наступним проханням не укладати договір між Росією і Україною без урахування інтересів Республіки Крим і її громадян» і до ВР України «з пропозицією про укладення широкомасштабного договору між Україною і Республікою Крим... у відповідності з Конституцією Республіки Крим від 6 травня 1992 року».

Заява закінчується словами: «ВР Криму вважає неможливим і неприпустимим вирішення проблем Криму силовими методами і заявляє про свою готовність зняти мораторій на загальнокримський референдум про статус Криму і звертається до Президента і ВР України, Президента і Федеральних зборів РФ, НБСР, органів місцевої влади Севастополя, патрулюють співгромадянства з проханням бути гарантами проведення цього референдуму».

Після цього від фракції «Курпутан» виступив депутат Надир Бекіров. Він сказав, що дана заява не відображає позицію фракції, тому її депутати голосували проти, бо цієї документації не було в наявності. Він сказав: «Не заважайте проханням працювати! На півострові все спокійно».

Врешті-решт депутати вирішили доручити президії ВР Криму сформувати поновлену делегацію для ведення переговорів з Україною, а також провести експертну оцінку законодавчих актів, прийняти українським парламентом 17 березня, із залученням до цього процесу юристів України, Росії і міжнародних організацій.

По закінченні пленарного засідання була прийнята заява ВР Криму («за» — 51 депутат, «проти» — 27, «утрималися» — 3, «не голосували» — 7). У документі, зокрема, говориться, що «ВР Криму ніколи не змириться з утратою своєї Конституції, утратою Севастополя — невід'ємної частини Республіки Крим». Сесія вернулася до президента і федеральних зборів РФ «з наступним проханням не укладати договір між Росією і Україною без урахування інтересів Республіки Крим і її громадян» і до ВР України «з пропозицією про укладення широкомасштабного договору між Україною і Республікою Крим... у відповідності з Конституцією Республіки Крим від 6 травня 1992 року».

Заява закінчується словами: «ВР Криму вважає неможливим і неприпустимим вирішення проблем Криму силовими методами і заявляє про свою готовність зняти мораторій на загальнокримський референдум про статус Криму і звертається до Президента і ВР України, Президента і Федеральних зборів РФ, НБСР, органів місцевої влади Севастополя, патрулюють співгромадянства з проханням бути гарантами проведення цього референдуму».

Після цього від фракції «Курпутан» виступив депутат Надир Бекіров. Він сказав, що дана заява не відображає позицію фракції, тому її депутати голосували проти, бо цієї документації не було в наявності. Він сказав: «Не заважайте проханням працювати! На півострові все спокійно».

Врешті-решт депутати вирішили доручити президії ВР Криму сформувати поновлену делегацію для ведення переговорів з Україною, а також провести експертну оцінку законодавчих актів, прийняти українським парламентом 17 березня, із залученням до цього процесу юристів України, Росії і міжнародних організацій.

По закінченні пленарного засідання була прийнята заява ВР Криму («за» — 51 депутат, «проти» — 27, «утрималися» — 3, «не голосували» — 7). У документі, зокрема, говориться, що «ВР Криму ніколи не змириться з утратою своєї Конституції, утратою Севастополя — невід'ємної частини Республіки Крим». Сесія вернулася до президента і федеральних зборів РФ «з наступним проханням не укладати договір між Росією і Україною без урахування інтересів Республіки Крим і її громадян» і до ВР України «з пропозицією про укладення широкомасштабного договору між Україною і Республікою Крим... у відповідності з Конституцією Республіки Крим від 6 травня 1992 року».

Заява закінчується словами: «ВР Криму вважає неможливим і неприпустимим вирішення проблем Криму силовими методами і заявляє про свою готовність зняти мораторій на загальнокримський референдум про статус Криму і звертається до Президента і ВР України, Президента і Федеральних зборів РФ, НБСР, органів місцевої влади Севастополя, патрулюють співгромадянства з проханням бути гарантами проведення цього референдуму».

Після цього від фракції «Курпутан» виступив депутат Надир Бекіров. Він сказав, що дана заява не відображає позицію фракції, тому її депутати голосували проти, бо цієї документації не було в наявності. Він сказав: «Не заважайте проханням працювати! На півострові все спокійно».

УХВАЛА 2-ГО ВСЕКРИМСЬКОГО КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ

За минулі три роки після першого Конгресу українців Криму в нашій країні відбулися значні зміни, які рішучим чином позначилися на діяльності Координаційної Ради Конгресу українців Криму.

Перш за все, Україна вступила до етапу будівництва власної державності, її економічних і політичних інститутів. За останній час незалежна Україна — історична реальність. Нашу країну вже визнали понад 150 країн світу, створено всі атрибути незалежної держави: законодавчі органи, уряд, армію, органи безпеки, основи місцевого самоврядування тощо. Складається власний народногосподарський комплекс. Розвиток культури, освіти, науки — в руках держави й народу. Україна як велика європейська держава введено займає власне місце в світовій співдружності. В цьому головному досягненні тріох з половиною років незалежності, гарант подальшого її розвитку.

Проте будівництво молодого держави йде з великими складнощами, що зумовлюються економічними, соціальними, політичними та ідеологічними обставинами. До краю загострилася економічна криза. Форми та методи, які використовуються для подолання кризи, не дають бажаних результатів. Під загрозу ставиться державність України. Відсутність належної вертикалі влади дає можливість для проявів сепаратизму в різних регіонах, не сприяє боротьбі зі злочинністю, вирішенню комплексу інших проблем управління країною. Мають місце негативні процеси в справі відновлення духовності, національної культури, науки та освіти.

Ще глибше коріння пупила широкомасштабна криза в Криму, що торкається практично всіх сфер суспільних відносин. Спроби ряду керівників Криму постійно ігнорувати закони України і проводити проросійську політику відразу після входу в Україну не увінчалися успіхом, а привели лише до поглиблення економічної кризи, злиденності народу та розгулу насилля. На сьогодні ні президент, ні Верховна Рада, ні Рада міністрів автономії не виявилися спроможними вирішувати будь-які проблеми. Оцінки та висновки, зроблені на першому Всекримському з'їзді Конгресу

українців, виявилися правильними й не втратили своєї актуальності.

Враховуючи складність економічної та соціально-політичної ситуації, необхідно більше скоординованої та інтенсивної співпраці у справі подолання кризи, ефективної участі в будівництві молодого незалежного держави.

Другий Всекримський з'їзд Конгресу українців

УХВАЛОУЄ:

1. Вважати роботу Координаційної Ради Всекримського Конгресу українців за період з 11 жовтня 1992 року по 9 березня 1995 року задовільною, але такою, що вимагає якісного поліпшення.
2. Затвердити Статут Всекримського Конгресу українців та вимог правових норм.
3. Доручити Координаційній Раді виконувати функції основного організаційного центру діяльності українських патріотичних та інших організацій, що підтримують державність України, репрезентувати інтереси українців в органах державної та представницької влади у відповідності зі Статутом.
4. Основними напрямками подальшої роботи Всекримського Конгресу українців вважати:

- а) вираження й захист інтересів населення Криму на основі чинних правових норм України;
- б) відновлення духовності, української культури, освіти та науки, підняття статусу державної мови;
- в) сприяння державним та громадським організаціям у розширенні за межі Криму з іншими регіонами України.

5. Вимагати від Верховної Ради України та Президента України скасувати Автономну Республіку Крим з наданням Криму статусу ординарної області України. Заповнити процес відновлення кримськотатарської автономії у складі України.
6. Визначити, що основним критерієм подальшої роботи Координаційної Ради є суверенне дотримання принципів Загальної Декларації прав людини, положень та норм Конституції України.
7. Прийнявши цю Ухвалу 2-ї Всекримської з'їзду конгресу українців прагне зробити свій внесок у справу відновлення Криму — складової частини держави України.

10 березня 1995 року.
м. Сімферополь.

ГОТУЮЧИСЬ ДО ВИБОРІВ

19 березня в Сімферополі відбувся самара гolia осередків кримських організацій УРП та УГКМ на тему «Діяльність партій під час виборчої кампанії». Учасники семінару обмінялися досвідом роботи, обговорили шляхи взаємодії та співпраці у передвиборчий період, внесли конкретні пропозиції щодо вдосконалення партійної та агітаційної роботи.

На наступний семінар, який відбудеться 2 квітня у Сімферополі, запрошуються голови партій і рухів національно-демократичного спрямування для створення виборчого блоку.

Контактний телефон — 23-81-99.

Наш корр.

СІМФЕРОПОЛЬ. 18—19 БЕРЕЗНЯ.

Після сесії Верховної Ради України, на якій розглядалось питання про Крим, у Сімферополі була проведена позачергова сесія Верховної Ради Криму. Біля будинку парламенту немає колішніх багатолюдних пікетів на підтримку президента Юрія Мешкова і парламенту. Немає і численних плакатів і гасел, що закликають до виходу з України і прилучення до Росії. Біля фасаду, відгородженого металевою загорожею, кілька представників правопорядку і купка «штатних» жінок і чоловіків пенсійного віку.

На світліні
Костянтина ДУДЧЕНКА
зафіксував картинку на площі біля Верховної Ради Криму 18 березня 1995 року.



Президент України
Л. КУЧМА.
м. Київ,
17 березня 1995 року.

СЛАВЕТНІ ІМЕНА УКРАЇНИ



Платон Федорович Симиренко (1820—1863)



Василь Федорович Симиренко (1835—1915)



Левко Платонович Симиренко (1855—1920)



Володимир Львович Симиренко (1891—1938)

РОДИНА СИМИРЕНКІВ

Великий внесок у національне відродження у другій половині минулого століття зробила та частина української інтелігенції, яка не втратила зв'язків зі своїм народом, була його провідником та духовною опорою.

були моральним прикладом для службовців і робітників. Більшість з них здобули вищу технічну та комерційну освіту в найкращих навчальних закладах Росії та Західної Європи, добре оволоділи іноземними мовами. Проте на службі та в побуті користувалися рідною мовою, це мало неабияке значення для їх величезного авторитету серед земляків. В добу суцільної реакції та тотальної нищення українства заводи Яхненків-Симиренків та їхні хуторські маєтки стали вогнищами відродження культури, центрами національно-патриотичного руху.

Нею керував опікувальний комітет «Товариство допомоги літературі, мистецтву і науці». До його складу увійшли відомі на той час діячі української культури В. Антонович, М. Лисенко, В. Науменко, Л. Степаненко, П. Шраг, М. Багалій, Т. Рильський. Пізніше до комітету додатково обрали ще М. Грушевського, В. Леонтовича, Л. Симиренку, П. Стебницьку та Є. Чикаленку. Фондація діяла майже нелегально, а тому сьогодні ми не маємо документальних свідчень. Можливо, що певні відомості ще можна буде відшукати в рештках видавничого архіву того часу. Проте можна впевнено ствердити, що титанічна благодійниця та меценатська діяльність Василя Симиренки мала величезний вплив на духовне відродження України. Тож і недовго, що серед провідників незалежної України виявилися немало авторитетних людей, які виростили при активній підтримці Василя Симиренки. Достойно нагадати, що її першим президентом став видатний вчений-історик Михайло Грушевський — провідний діяч української держави. І, мабуть, не випадково, що саме по смерті найближчого товарища та ідеологічного дорадника Василя Симиренки, відомого історика Володимира Антоновича до складу наглядового комітету фундації було обрано саме Михайла Грушевського.

Діяльність фундації перебувала під пильним оком охоранки. Василь Симиренко, мабуть, був єдиним українським капіталістом, який зважився перебувати в опозиції до царського уряду. Часті стикання з владою часто стікалися з протигідною царської адміністрації. На нашу думку, вже після революції чекісти почали справжнє полювання за симиренківським капіталом. Де він зберігався, невідомо. Розпоряджались, невідомо. Проте досить загрозливим є лише звинувачення в тому, що він був членом наглядового комітету (у 1919 р.), який не мав ніяких родинних зв'язків з родичем Василя Симиренки і членом наглядового комітету «Культурної фундації» письменником Володимиром Леонтовичем. У своїх спогадах про дядька останній зазначає, що симиренківський заповіт був укладений з широким перебіченням міжнародних ускладнень. Оскільки в умовах Російської імперії офіційне існування українського культурного фонду було неможливим, то його сліди, мабуть, варто шукати десь за кордоном. І, мабуть, не випадково Володимиром Леонтовичем говориться про передбачення Симиренком можливого міжнародного ускладнення, сиріткою те, що юридичним дорадником Василя Симиренки тривалий час був найвідатніший правник Російської імперії Олександр Кістяківський (1833—1883), та й сам підприємець як добрий фіналіст знав усі норми міжнародного складового права, то місце знаходження коштів Симиренківської фун-

дації в Росії вилкопалася. Подальша доля коштів Симиренківської фундації невідомо. Крім грошей, вона мала у власності і великі матеріальні цінності. За заповітом В. Симиренки Науковому товариству ім. Тараса Шевченка було передано навіть його будинок у Києві по вулиці Троїцько-Лаврській, 29. У 20-х роках у ньому містилися установи Всеукраїнської академії наук, а на початку 30-х років його захопила партійна бюрократія. Тривалий час у будинку Василя Федоровича мешкав навіть перший секретар КПУ В. Шербицький. Тепер у цьому приміщенні Бельгійське посольство. Громадськість України має порушити питання про повернення будинку культурницьким та науковим організаціям.

Розповідь про щедрий симиренківський заповіт на українській мові була б неповною без висвітлення наукової діяльності представників цього роду. Доробок Василя Симиренки ще потребує детального вивчення. Оскільки у тогочасній Росії з питань цукроварства не було жодного фахівця, то він мусив друкувати свої праці за кордоном. До того ж більшість його публікацій під виглядом псевдонімів. Як не прикро, але вони знайшли практичне використання переважно у зарубіжних технологічних підприємствах і ліхтарях мововидомлення в Україні.

Не менш вагомий внесок Симиренки зробили і в розвитку ще однієї важливої галузі — садівництва. Про Левку Платоновича Симиренку, 140-річчя від дня народження якого цього року широко відзначається у всьому світі, ще наприкінці минулого століття як в Росії, так і за кордоном говорили як про короля садівництва. Своїми безсмертними працями «Кримське промислове підприємство» та тригономію «Помологія» він підняв українське садівництво на вершини світової слави. Виняткова роль Л. П. Симиренки у створенні української наукової школи та збагачення генофонду плодової культури в Україні, Симиренківська помологічна колекція стала однією з найбільших у світі.

Великий науковий доробок на ниві садівництва лишив його син, професор Володимир Львович Симиренко, розстріляний у більшовицьких концтаборах у 1938 році. Він автор праць з питань розсадництва, садівництва та сортознавства. 1930 року за його ініціативою в Києві було створено перший в країні науково-дослідний інститут плодівих і ягідних культур, якому були підпорядковані всі станції садівництва Союзу, в тому числі і Кримська станція садівництва. Праця Симиренки на ниві нашої духовності вимагає всебічного вивчення і осмислення. Ця величезна справа підписана лише Симиренківським фундаційним створенням якої є настійною виною часу.

Петро ВОЛЬВАЧ, почесний садівник Мліївського науково-дослідного інституту садівництва Лісостепу України ім. П. П. Симиренки.

КНИГИ НАШИХ ЗЕМЛЯКІВ

ТЕРНИСТИМИ ДОРОГАМИ ЖИТТЯ

Недавно до редакції завітали не по літах ще багаторічний чоловік. Виявився, наш земляк, севастопольський — Дмитро Мазарович Вітос.

Розповіді авторів є про що. Народився Д. М. Вітос 1917 р. на Хмельниччині, закінчив політехнічний факультет Київського політехнічного інституту. Учасник війни. Служив на флоті. Брав участь у боях на Кавказі, у визволенні Севастополя. Затим займався науковою роботою в Інституті біології південних морів. Автор близько 50 наукових праць і монографій в галузі морської хімії.

Немає сторінок книги присвячено голодомору, нищенню української інтелігенції під час вигаданої справи СВУ, яку називали акцією під музику ГПУ. У цьому плані зовні кожний, а по суті трагічним є факт — арешт вченого агронома Дем'яна Кушака та те, що він деякий час проживав за кордоном, а його дружина була французькою.

Свердловим бумерангом послуговується і той факт, коли на зборах, присвячених новому навчальному року, директор технікуму Клементина Остриця намагався перекопати студентів, що голоду не вмерли, а вивадилися від голоду. І в цей час вмирає від виснаження студент Вербі.

Саме звідки таким людям і пишався нескореним народом, незважаючи на гірби катлаків в історії країни, і в цьому — цінність роману Дмитра Вітока.

Федір СТЕПАНОВ.

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Виведено в книзі й образи різноманітних поведень, як от, Бушкін, котрого прислали на село для підсилення парторганізації. Йому, тут зчинився, не до влободі Триохвостийських трудярів, зокрема і їхня рідна українська мова. Так, ще тоді, на початку 30-х, тоталітарна система міцно взялася за уніфікацію поняття «євразійський народ» і за-

Журнал «Сторінка для дітей»

«В МЕНЕ РИМИ-СОКОЛЯТА...»

Перше свято дитячої поезії, приурочене 124-й річниці з дня народження Лесі Українки, відбулося в Ялтинському музеї поетеси. Як відомо, свій перший вірш «Надія» Лєся написала в дев'ятирічному віці. Це поря, коли у кожній дитині розкривається розмаїття здібностей і талантів. Дорослі треба лише допомогти знайти і підтримати справжній талант. Це величезна відповідальна робота виявилася до снаги учительці Української недільної школи Іванні Миколаївні Грядицькій. Вірші, які прочитали колі поети в класі, дивували гарною українською мовою, вправністю і дитячою безпосередністю. І найважливіше, як підкреслила голова журі, поет Віктор Виноградюк, — кращі дитячі вірші засвідчили здатність авторів проникати у сферу Духу.

Учасники свята дитячої поезії отримали в подарунок цінні книги. Та, мабуть, найбільша винагорода — це те, що діти повірили у свої сили і відкрили власну дорогу у чарівний світ поезії. Хочеться сподіватись, що деякі з них писатимуть вірші і надалі.

Світлана КОЧЕРГА, кандидат філологічних наук.

Іван МАГУРА

Душа роєвітає. Скрізь гарно, як в гаю. Всміхаються квіти, радіють їм діти.

Віктор КОРНІЮК

Я пам'ятаю роки ваші, бабусю липа і кохана, вони витирали мені слези ці руки добрі, чарівні. Я пам'ятаю ці я завше — шорсткі, натружені, у ранах, і ніколи навіть на морозі, бо найдорожчі ви мені. Стаю я кращій і сильнішим, бо ваша свистіть — незрівнянна!

Моя бабусю, вдячний вам! І хочу цим маленьким віршем найкращій мамі, своїй раник, бабусю, вам подарувати і вашим лагідним рукам.

Аля КОСТИКОВА

Встало сонечко з-за гірки, зачків вискомів із нірки, гуси в озері кричать, на траві качки гурчать. Все з світанком ожило, бо на світ зійшло тепло.

Тарас МЕЛЬНИК

Галинка ВАКУЛЕНКО

За морем сонце прокидається, рум'янець личка відкриває. Проміня лагідне всміхається і пестить хвилю небокоро. А ті робляться все меншими, світ оживає за хвилину. І сонце на шляху небесному я порівняв би з апельсином.

Надія ФЕДОРІВ

Люба ВЛАСОВИЧ

Весна наступила, сілگی розтопила. Проліси з'явилися, наче народилися.

Весна наступила, сілگی розтопила. Проліси з'явилися, наче народилися.

Весна наступила, сілگی розтопила. Проліси з'явилися, наче народилися.

Вітоса, який поганим! Бабусю розсердився і почав наводити винуку: — Так ніколи не можна казати на діду. Коли він чомусь не подобається, кажуть: «Хліб так негарно випечений...»

— А Юрчик теж не шанув хліба, — насупилася Катруся. — Не дойв на двір кусячка і кинув на землю. Потім із Сергієм почали його футболити...

— Ай, як негарно! — розгнівалася бабуся. І сказала вниучі: — І сама ніколи так не роби, і Юрчикова не дозволяй. Не дойв — однеси у хлібницю

Поклади, пізніше дойв. А коли хтось кине на землю — накажи підбрати. Топтати хліб не можна. Хліб дає людям життя. Без хліба ж — голод, смерть. Сильний на світі людина померло без хліба! Хліб святий. Кидати хліб на землю — то великий гріх.

Катруся задумалася. Потім притупилася до баби: — Я більш ніколи не буду погано казати про хліб і не розкидатиму. І Юрчикова не дозволю. Тільки не треба сердитися на мене. Приголуб мене.

Бабуся поклала руку на голову вниучі і пригорнула її до себе.

Іван СЕНЧЕНКО.

Потрапив мені до рук № 7(87) 1995 р. газети «Воїн содружества», яка видається у Сімферополі (директор — Микола Гринь, редактор — Леонід Бучинський), в якому надруковано вірш Тараса Шевченка «Скажи своїм лукавним чадом...» в перекладі з української Л. Бучинського.

Здавалося б, намагання попізнати російськомовних читачів з віршами Кобзаря треба тільки привітати. Але... В маленькій передмові «Перекладає: Шевченко» редактор «Воїн» зазначає, що написання цього вірша Осія, при написанні цього вірша Осія, використовував прийом пророка Осія, котрий розоблачав в рабовладельчеському строє подобну нашим нинішнім «демократам» правящую верхушку за себлюдомі, пренебреженіє інтересами народа і государства, богащеніє обриваем обривающіх земельщевце. То же творилося при Шевченко в Украине. Оно же происходит и теперь. Поэтому классика вечна и современна.

Всі гарно це. Читаю. Всього 26 рядків, і ось воно не. Беру другий том творів Т. Шевченка, виданий 1984 р. у Києві видавництвом «Дніпро». Зверну, стор. 242, «Осія глава XIV (подра-

жаниє)». Перші шість рядків сходяться. А далі цих 10 рядків перекладач пропускає. Саме ті, де Тарас Григорович питає:

За що тебе господь кара (цей рядок у перекладі є) Карас тижко! За Богдана, Та за скаженого Петра, Та за панів отих поганих До краю нищить... Покара, Уб'є незримо і правдою: Бо довго доготорпеливий Дивився мовчави на твою, Гривовую твою утробу Реве во гнилі: «Потреблю Твою красу, твою оздобу... Дали перекладач витягнув з Шевченково тексту два рядки: Сама розгнілася. Во злобі Сина твоє тебе убють...»

Пропускає 12 рядків, перекладає далі стихів, знову пропускає 7 рядків і перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Шевченко. За перекладом який, що Україну убють її сини. Але ж Шевченко відкріто писав проти російського царя, проти тих синів «злосознатих», котрі надіялися, що «спасе їх добрий цар, їх короткий, п'яний господар»... Шевченку устами пророка Осія наприкінці каже:

Брешуть боги, Ті ідоли в чужих чертогах, Скажи, що правда оживе, Натхне, накличе, нажене Не ветхее, не древле слово Розгнілене, а слово нове Меж людьми кривою пронеся І люд окраденні спаса Од ласки царської...

Такі вільні поводження з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

ОБЕРЕЖНО: ФАЛЬСИФІКАЦІЯ ШЕВЧЕНКА

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн содружества» хотів популяризувати читачів з перекладом цього твору, то миг би перекладувати його з другого тому зібрання творів

Вірші, як і в інших перекладах, перекладає до рядка «Собака напоть...», в останні 17 рядків відкидає. З такого «перекладу» невідомо, проти кого ж писав свій вірш Тарас Шевченко. За перекладом з творами Тараса Шевченка, як у Бучинського, неприпустимо. Журок він як редактор газети «Воїн со

ЗГУРТУЙМОСЬ!

У кулуарах другого Всеукраїнського конгресу українців голою Союзу українців Алена Пашко мала нагоду зустрітись з активістами руху жюнк-патриотів...



Ольга Кузьменко. В Єваторійському гарнізонному будинку офіцерів відбувся творчий вечір Ольги Кузьменко, солістки народного вокально-хорового колективу «Рідні настівья»...

ДОПОМОГЛИ ДІТЯМ

Хоч і досі не припинилася боротьба за звільнення з Роздольненським відділом соціального захисту населення за доставку пенсій...

ЛИСТ З ВОРОНЕЖА

О. П. Шуст — активний дописувач і передплатник «Кримської свитлиці». Ця лютя скромна людина, незважаючи на стан здоров'я, веде активне громадське життя...

РОЗТЕРЗАНИЙ СТЕП

Ще, здається, не так давно на відкриття камінерування кар'єр на бездіній кримській землі необхідно було кожного разу одержувати спеціальний дозвіл...

ЦЕ ЦІКАВО

ЧИМ ТОРГУВАЛИ У ДАВНІНУ

Чим торгують, що можна купити на наших ринках, завжди припадає на них продавці, ми знаємо: Молоко, сир, м'ясо, овочі, фрукти, зелень...

ХТО Є ХТО

Голова єврейської релігійної громади Дніпропетровська Натан Король поскаржився до Служби Національної безпеки України, що йому постійно проганяють розповсюду. До честі оперативників злочинська воля знайшла швидко: ним виявився працівник тієї ж таки іудейської громади Володимир Гросс.

До відповідальності його, однак, вирішили не притягувати, звинувачивши на ширше серце каніт-та.

Нині Гросс заявив про себе знову — лист антисемітського змісту одержав від нього вже ректор держуніверситету Володимир Прищук. Перед ним Гросс вибачився так само, причому на сторінках преси, зазначаючи, що написав це, перебуваючи у стані афекту і добре «принищивши». Чи сприймуть на цей раз його каяття за чисту монету?

ООО «Неко» ліквідується. Претензи приймаються в течение 2-х неділей.

ВИПУСК 101-Й

Для аматорів шахової композиції — чергова серія стокилькових мініатюр українських проблемістів (за антологією «Світ мініатюри»).

№ 462. Василь МУЛЯР, Хмельницька область. Білі: прості 14, 20, 24, 31, 33, 39, 41; чорні: прості 8, 15, 18, 21, 29, 32, 40, 46 А, 29, 34, 42, 3 (37), 20 (46 А), 27, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

№ 463. Григорій РУДНИЦЬКИЙ, Сімферополь. Білі: прості 16, 27, 32, 37, 38, 40, 45; чорні: прості 7, 13, 21, 26, 29, 35, 39, 41, 48, 50; чорні: прості 9, 22, 27, 28, 29, 35, 39, 41, 43, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100.

В. о. головного редактора Григорій РУДНИЦЬКИЙ. Редакційна колегія: Василь БОУЦЬКИЙ (відповідальний секретар), редактор відділу — Данило КОНОНЕНКО, Тамара СОЛОВЕЙ, Федір СТЕПАНОВ.

ПРОГРАММА ТЕЛЕВИДЕННЯ

Понеділок, 27 марта

- 15.40 «Все — всем». 17.00 УТН. 17.10 Гуманітарний клуб «Знарок». 17.40 Мультифільм. 18.00 Лідом к столице. 18.30 «Ракетно-космічна» от-тук. 18.55 Українська громада в Лит-ве. 19.00 Мультифільм. 19.20 Пазднич Колодия. 20.00 УТН. 20.10 АЙ ПІ КІВ. 20.15 «Громада» представляє. 21.10 І. С. Бах. Кантата нр. 202. 21.35 Теледирекореклама. 21.40 Спокойной ночи, дети. 21.55 АЙ ПІ КІВ. 22.00 УТН. 22.35 Теледирекореклама. 22.40 Обзор пресси. 23.00 АЙ ПІ КІВ. 23.05 Мультифільм. 23.55 Сегодня — Международный 0.55 УТН.

УТ-1

- 15.40 «Все — всем». 17.00 УТН. 17.10 Гуманітарний клуб «Знарок». 17.40 Мультифільм. 18.00 Лідом к столице. 18.30 «Ракетно-космічна» от-тук. 18.55 Українська громада в Лит-ве. 19.00 Мультифільм. 19.20 Пазднич Колодия. 20.00 УТН. 20.10 АЙ ПІ КІВ. 20.15 «Громада» представляє. 21.10 І. С. Бах. Кантата нр. 202. 21.35 Теледирекореклама. 21.40 Спокойной ночи, дети. 21.55 АЙ ПІ КІВ. 22.00 УТН. 22.35 Теледирекореклама. 22.40 Обзор пресси. 23.00 АЙ ПІ КІВ. 23.05 Мультифільм. 23.55 Сегодня — Международный 0.55 УТН.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

«ОСТАВКИ»

- 8.30 Мульти-путльи. 8.40 Продленка. 9.10 Пильгрім. 10.40 Ретро-шаггер. 11.00 Клуб «Шико». Худ. фільм. 13.30 «Ялта в Ялта». 13.45 Видеотекст. 14.00 Вести. 14.20 Де факто. 14.35 «История с метранпажем». Худ. фільм. 15.30 Парламентская неделя. 17.00 Велесбол. Кубок европей-ских чемпионов среди жен-щин. Финал. 17.30 Телегазета. 17.40 «...И отступает боль». 17.50 Арбат. Сангрупп. 17.55 Встреча с прессой. 19.05 Ежедневный семейный канал. 20.10 «Возможно, они со мной с ума». 20.45 Видеопрограмма. 21.40 Муз. программа. 22.15 Проблемы СПИДа. 22.45 Визитка. 22.50 Ожог. Новості. 23.00 Вечерние развлечения. 23.40 САМ себе путешественник. 0.05 Программа «М». 0.25 Прогноз. 1.00 СИТ-3.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

УТ-2, УТ-3, «РОССИЯ», КРЫМ-ТВ

- 7.00 Вести. 7.05 Ритмика. 7.20 Звезды говорят. 7.25 Река времени. 7.30 «Формула 730». 8.00 Вести. 8.25 Телегазета. 8.30 Время деловых людей. 9.00 Новості Эй-Би-Си. 11.25 Торговый дом. 11.40 Крестьянский вопрос. 12.00 Вести. 12.05 Деловая Россия. 14.45 «Исчезновение господина Давыденко». Худ. фільм. 16.05 Там-там новости. 16.20 Праздник каждый день. 16.30 «Иереб-пут». 3 серия. 17.00 Вести. 17.05 И помнит мир... 17.35 Репортажи с мест. 17.40 Видеотекст. 18.00 ТНН. 18.20 «Баран». 19.20 К 50-летию Победы. 19.55 Выживание: подросток. 20.45 Приглашение к театру. 21.35 «Бостонский бавар». 21.45 «Ваши Милые Животные». 22.10 Встреча с Компартией Кр-ма. 23.00 «Баран». 23.30 СИТ-3. 23.40 Сезон. 0.00 Худ. фільм «Дожидем до по-недельник». 1.25 СИТ-3.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

УТ-2, УТ-3, «РОССИЯ», КРЫМ-ТВ

- 7.00 Вести. 7.05 Ритмика. 7.20 Звезды говорят. 7.25 Река времени. 7.30 «Формула 730». 8.00 Вести. 8.25 Телегазета. 8.30 Время деловых людей. 9.00 Новості Эй-Би-Си. 11.25 Торговый дом. 11.40 Крестьянский вопрос. 12.00 Вести. 12.05 Деловая Россия. 14.45 «Исчезновение господина Давыденко». Худ. фільм. 16.05 Там-там новости. 16.20 Праздник каждый день. 16.30 «Иереб-пут». 3 серия. 17.00 Вести. 17.05 И помнит мир... 17.35 Репортажи с мест. 17.40 Видеотекст. 18.00 ТНН. 18.20 «Баран». 19.20 К 50-летию Победы. 19.55 Выживание: подросток. 20.45 Приглашение к театру. 21.35 «Бостонский бавар». 21.45 «Ваши Милые Животные». 22.10 Встреча с Компартией Кр-ма. 23.00 «Баран». 23.30 СИТ-3. 23.40 Сезон. 0.00 Худ. фільм «Дожидем до по-недельник». 1.25 СИТ-3.

«ОСТАВКИ»

- 8.30 Мульти-путльи. 8.40 Продленка. 9.10 Пильгрім. 10.40 Ретро-шаггер. 11.00 Клуб «Шико». Худ. фільм. 13.30 «Ялта в Ялта». 13.45 Видеотекст. 14.00 Вести. 14.20 Де факто. 14.35 «История с метранпажем». Худ. фільм. 15.30 Парламентская неделя. 17.00 Велесбол. Кубок европей-ских чемпионов среди жен-щин. Финал. 17.30 Телегазета. 17.40 «...И отступает боль». 17.50 Арбат. Сангрупп. 17.55 Встреча с прессой. 19.05 Ежедневный семейный канал. 20.10 «Возможно, они со мной с ума». 20.45 Видеопрограмма. 21.40 Муз. программа. 22.15 Проблемы СПИДа. 22.45 Визитка. 22.50 Ожог. Новості. 23.00 Вечерние развлечения. 23.40 САМ себе путешественник. 0.05 Программа «М». 0.25 Прогноз. 1.00 СИТ-3.

УТ-2, УТ-3, «РОССИЯ», КРЫМ-ТВ

- 7.00 Вести. 7.05 Ритмика. 7.20 Звезды говорят. 7.25 Река времени. 7.30 «Формула 730». 8.00 Вести. 8.25 Телегазета. 8.30 Время деловых людей. 9.00 Новості Эй-Би-Си. 9.25 Делуша. 9.55 «Июльский момент». 10.05 «Обыкновенная семья воен-ных». 10.25 Музыкальный аспект. 10.40 К. Международный день театра. 11.25 Торговый дом. 11.40 Крестьянский вопрос. 12.00 Вести. 12.05 Деловая Россия. 14.45 «Исчезновение господина Давыденко». Худ. фільм. 16.05 Там-там новости. 16.20 Праздник каждый день. 16.30 «Иереб-пут». 3 серия. 17.00 Вести. 17.05 И помнит мир... 17.35 Репортажи с мест. 17.40 Видеотекст. 18.00 ТНН. 18.20 «Баран». 19.20 К 50-летию Победы. 19.55 Выживание: подросток. 20.45 Приглашение к театру. 21.35 «Бостонский бавар». 21.45 «Ваши Милые Животные». 22.10 Встреча с Компартией Кр-ма. 23.00 «Баран». 23.30 СИТ-3. 23.40 Сезон. 0.00 Худ. фільм «Дожидем до по-недельник». 1.25 СИТ-3.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

«ОСТАВКИ»

- 8.30 Мульти-путльи. 8.40 Продленка. 9.10 Пильгрім. 10.40 Ретро-шаггер. 11.00 Клуб «Шико». Худ. фільм. 13.30 «Ялта в Ялта». 13.45 Видеотекст. 14.00 Вести. 14.20 Де факто. 14.35 «История с метранпажем». Худ. фільм. 15.30 Парламентская неделя. 17.00 Велесбол. Кубок европей-ских чемпионов среди жен-щин. Финал. 17.30 Телегазета. 17.40 «...И отступает боль». 17.50 Арбат. Сангрупп. 17.55 Встреча с прессой. 19.05 Ежедневный семейный канал. 20.10 «Возможно, они со мной с ума». 20.45 Видеопрограмма. 21.40 Муз. программа. 22.15 Проблемы СПИДа. 22.45 Визитка. 22.50 Ожог. Новості. 23.00 Вечерние развлечения. 23.40 САМ себе путешественник. 0.05 Программа «М». 0.25 Прогноз. 1.00 СИТ-3.

«ОСТАВКИ»

- 8.30 Мульти-путльи. 8.40 Продленка. 9.10 Пильгрім. 10.40 Ретро-шаггер. 11.00 Клуб «Шико». Худ. фільм. 13.30 «Ялта в Ялта». 13.45 Видеотекст. 14.00 Вести. 14.20 Де факто. 14.35 «История с метранпажем». Худ. фільм. 15.30 Парламентская неделя. 17.00 Велесбол. Кубок европей-ских чемпионов среди жен-щин. Финал. 17.30 Телегазета. 17.40 «...И отступает боль». 17.50 Арбат. Сангрупп. 17.55 Встреча с прессой. 19.05 Ежедневный семейный канал. 20.10 «Возможно, они со мной с ума». 20.45 Видеопрограмма. 21.40 Муз. программа. 22.15 Проблемы СПИДа. 22.45 Визитка. 22.50 Ожог. Новості. 23.00 Вечерние развлечения. 23.40 САМ себе путешественник. 0.05 Программа «М». 0.25 Прогноз. 1.00 СИТ-3.

Среда, 29 марта

- 9.00 УТН. 9.10 Украинское обозрение. 9.25 Уроки немецкого. 9.40 «Царевна». 13 серия. 10.15 «Счастье». 11.00 Худ. фільм «Музыкальная композиция». 12.10 Балет. Балет. 12.40 Мультифільм. 13.00 УТН. 13.10 Дябелогіогіческая школа. 13.40 «Конан», 5 серия. 14.40 «Все — всем». 17.00 УТН. 17.10 Образовательный канал. 18.10 Фант-лото «Надежда». 19.00 «Стороны коварства». 19.45 Выход в А. Шлягрюном. 20.00 УТН. 20.10 АЙ ПІ КІВ. 20.15 Парламентский канал. 20.45 Приглашение к театру. 21.35 «Бостонский бавар». 21.45 «Ваши Милые Животные». 22.10 Встреча с Компартией Кр-ма. 23.00 «Баран». 23.30 СИТ-3. 23.40 Сезон. 0.00 Худ. фільм «Дожидем до по-недельник». 1.25 СИТ-3.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

«ОСТАВКИ»

- 8.30 Мульти-путльи. 8.40 Продленка. 9.10 Пильгрім. 10.40 Ретро-шаггер. 11.00 Клуб «Шико». Худ. фільм. 13.30 «Ялта в Ялта». 13.45 Видеотекст. 14.00 Вести. 14.20 Де факто. 14.35 «История с метранпажем». Худ. фільм. 15.30 Парламентская неделя. 17.00 Велесбол. Кубок европей-ских чемпионов среди жен-щин. Финал. 17.30 Телегазета. 17.40 «...И отступает боль». 17.50 Арбат. Сангрупп. 17.55 Встреча с прессой. 19.05 Ежедневный семейный канал. 20.10 «Возможно, они со мной с ума». 20.45 Видеопрограмма. 21.40 Муз. программа. 22.15 Проблемы СПИДа. 22.45 Визитка. 22.50 Ожог. Новості. 23.00 Вечерние развлечения. 23.40 САМ себе путешественник. 0.05 Программа «М». 0.25 Прогноз. 1.00 СИТ-3.

«ОСТАВКИ»

- 8.30 Мульти-путльи. 8.40 Продленка. 9.10 Пильгрім. 10.40 Ретро-шаггер. 11.00 Клуб «Шико». Худ. фільм. 13.30 «Ялта в Ялта». 13.45 Видеотекст. 14.00 Вести. 14.20 Де факто. 14.35 «История с метранпажем». Худ. фільм. 15.30 Парламентская неделя. 17.00 Велесбол. Кубок европей-ских чемпионов среди жен-щин. Финал. 17.30 Телегазета. 17.40 «...И отступает боль». 17.50 Арбат. Сангрупп. 17.55 Встреча с прессой. 19.05 Ежедневный семейный канал. 20.10 «Возможно, они со мной с ума». 20.45 Видеопрограмма. 21.40 Муз. программа. 22.15 Проблемы СПИДа. 22.45 Визитка. 22.50 Ожог. Новості. 23.00 Вечерние развлечения. 23.40 САМ себе путешественник. 0.05 Программа «М». 0.25 Прогноз. 1.00 СИТ-3.

Четверг, 30 марта

- 9.00 УТН. 9.10 Украинское обозрение. 9.25 Уроки немецкого. 9.40 «Царевна». 13 серия. 10.15 «Счастье». 11.00 Худ. фільм «Музыкальная композиция». 12.10 Балет. Балет. 12.40 Мультифільм. 13.00 УТН. 13.10 Дябелогіогіческая школа. 13.40 «Конан», 5 серия. 14.40 «Все — всем». 17.00 УТН. 17.10 Образовательный канал. 18.10 Фант-лото «Надежда». 19.00 «Стороны коварства». 19.45 Выход в А. Шлягрюном. 20.00 УТН. 20.10 АЙ ПІ КІВ. 20.15 Парламентский канал. 20.45 Приглашение к театру. 21.35 «Бостонский бавар». 21.45 «Ваши Милые Животные». 22.10 Встреча с Компартией Кр-ма. 23.00 «Баран». 23.30 СИТ-3. 23.40 Сезон. 0.00 Худ. фільм «Дожидем до по-недельник». 1.25 СИТ-3.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

«ОСТАВКИ»

- 6.30 «Утро». 8.50 Новості. 9.00 «Сорока». 9.25 Посмотри, послушай. 9.50 Новості. 10.00 Помоги себе сам. 10.25 Ресурсы народных песни. 10.35 «Еще война, но мы упрямо верим». 10.50 Новості. 10.55 Новості. 16.00 Фільм-детям. «Лето в зоо-парке». 16.30 Брэнн ринг. 17.05 Рок-урок. 17.50 Мир сегодня. 18.00 Человек и закон. 18.25 Хоккей. Кубок МХЛ. Пол-финал. 21.00 «Время». 21.40 Человек недели. 22.05 Поле чудес. 22.55 «Великие детективы» /Фрэнк-Эй-Билли/.

«ОСТАВКИ»

- 8.30 Мульти-путльи. 8.40 Продленка. 9.10 Пильгрім. 10.40 Ретро-шаггер. 11.00 Клуб «Шико». Худ. фільм. 13.30 «Ялта в Ялта». 13.45 Видеотекст. 14.00 Вести. 14.20 Де факто. 14.35 «История с метранпажем». Худ. фільм. 15.30 Парламентская неделя. 17.00 Велесбол. Кубок европей-ских чемпионов среди жен-щин. Финал. 17.30 Телегазета. 17.40 «...И отступает боль». 17.50 Арбат. Сангрупп. 17.55 Встреча с прессой. 19.05 Ежедневный семейный канал. 20.10 «Возможно, они со мной с ума». 20.45 Видеопрограмма. 21.40 Муз. программа. 22.15 Проблемы СПИДа. 22.45 Визитка. 22.50 Ожог. Новості. 23.00 Вечерние развлечения. 23.40 САМ себе путешественник. 0.05 Программа «М». 0.25 Прогноз. 1.00 СИТ-3.

«ОСТАВКИ»

- 8.30 Мульти-путльи. 8.40 Продленка. 9.10 Пильгрім. 10.40 Ретро-шаггер. 11.00 Клуб «Шико». Худ. фільм. 13.